Ostermann
Aux 4 coins du meuble

WEGOMA PM2000T

Mode d'emploi et instructions d'entretien
Encolleuse de chants

Sommaire

1 Consignes de sécurité
- 1.1 Consignes de sécurité 3
- 1.2 Utilisation conforme aux prescriptions 3
- 1.3 Utilisation non conforme 4
- 1.4 Mesures de sécurité informelles 4
- 1.5 Dangers liés à l'énergie électrique 4
- 1.6 Entretien et travaux de nettoyage 4
- 1.7 Bruit émis par la machine 4
- 1.8 Prescriptions relatives à la prévention des accidents, directives de protection du travail 4

2 Description de la machine, caractéristiques techniques
- 2.1 Zones dangereuses 7
- 2.2 Marquage de la machine 7
- 2.3 Caractéristiques techniques 7

3 Structure et fonctionnement de la machine
- 3.1 Structure mécanique 8
- 3.2 Légende 8

4 Préparation au fonctionnement de l'encolleuse de chants
- 4.1 Instructions utilisateur pour l'encolleuse de chants 9
- 4.2 Avant l'utilisation de l'encolleuse de chant 10
- 4,3 Avant l'utilisation de l'encolleuse de chant 11

5 Mode de fonctionnement pour PM2000T/TS avec affichage de la température et réglage continu de la vitesse 12

6 Utilisation de l'encolleuse de chants
- 6.1 Fonctionnement, mode de travail 12

7 Erreurs
- 7.1 Prescriptions de sécurité 16
- 7.2 Analyse des erreurs, résolution des erreurs 16

8 Entretien, nettoyage, réparation et maintenance 17

9 Schéma des pièces PM2000T 18

10 Conformité 19

Objet de la documentation

Le présent mode d'emploi à pour objectif de familiariser l'opérateur de la machine avec le fonctionnement, l'utilisation, la sécurité et le nettoyage et l'entretien.

La machine ne doit être utilisée que par un personnel ayant lu et compris le mode d'emploi.

Conservez toujours le mode d'emploi à proximité de la machine !
Le mode d'emploi doit toujours être à portée de l'utilisateur !

France : Tél. 04 76 36 57 60
Belgique : Tél. 0800 181 26

1. Consignes de sécurité

Le présent mode d'emploi comporte des remarques importantes pour l'utilisation de sécurité et économique de la machine.

1.1 Consignes de sécurité

- La connaissance du fonctionnement et des consignes de sécurité générales de l'encolleuse de chants constitue la condition préalable à une manipulation de sécurité et au fonctionnement sans problème de cette machine.
- Les personnes effectuant des travaux avec la machine doivent respecter le présent mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité.
- En outre, les règlements et prescriptions en vigueur sur le lieu d'utilisation et relatifs à la prévention des accidents doivent également être respectés.
- La machine a été construite conformément à l'état de l'art et aux règlements reconnus de sécurité technique. Toutefois, l'utilisation peut entraîner des dangers pour l'utilisateur ou pour des tiers ou causer une gêne au fonctionnement de la machine ou à d'autres objets.
  Ainsi, la machine doit uniquement être utilisée

  - selon l'utilisation conforme aux prescriptions
  - dans un état technique de sécurité parfait.

- En cas de dysfonctionnements susceptible de gêner la sécurité de la machine, éteindre la machine, la couper de l'alimentation et résoudre l'erreur avant de remettre la machine en marche.
- De manière générale, nos « Conditions générales de vente et de livraison » connues de l'utilisateur, s'appliquent. Les réclamations de garantie et de responsabilité en cas de dommages aux personnes ou aux objets sont exclues si ces dommages sont dus à l'une des causes suivantes :

  - utilisation non conforme de la machine.
  - montage, mise en service, utilisation ou entretien incorrect de la machine.
  - exploitation de la machine avec des équipements de protection défectueux ou avec des dispositifs de protection et de sécurité installés incorrectement ou non opérationnels.
  - non respect des consignes du mode d'emploi concernant le transport, l'entreposage,le montage, la mise en service, le nettoyage et l'entretien de la machine.
  - modifications arbitraires réalisées sur la machine.
  - modification arbitraire de la puissance ou des rapports d'entraînement de la machine.
  - surveillance insuffisante des pièces d'usure.
  - réparations effectuées incorrectement.
  - catastrophes dues à une action externe et à un cas de force majeure.

1.2 Utilisation conforme aux prescriptions

L'encolleuse de chants est exclusivement conçue pour l'encollage de chants (d'une largeur de (10 à 45 mm) sur des panneaux en bois, à l'aide de colle thermofusible.

L'utilisation conforme de la machine s'applique uniquement à cette fonction.

L'utilisation conforme de la machine implique également :

- le respect de toutes les remarques du mode d'emploi et
- le respect des travaux de nettoyage et d'entretien.

Consignes de sécurité

1.3 Utilisation non conforme

- Aucune autre utilisation que celle susmentionnée n'est autorisée car des dangers peuvent survenir en cas d'utilisation non conforme, pouvant entraîner des blessures sur les personnes travaillant sur ou à proximité de la machine ou des dommages sur la machine.

1.4 Mesures de sécurité informelles

- Le mode d'emploi doit toujours être conservé à proximité de la machine.
- En plus du mode d'emploi, les règlements généraux et locaux en vigueur concernant l'alimentation électrique, la prévention des accidents, la protection du travail et la protection de l'environnement, doivent être mis à disposition et respectés.
- Toutes les remarques de sécurité et de danger apposées sur la machine doivent être maintenues en état lisible et éventuellement renouvelées.

1.5 Dangers liés à l'énergie électrique

- Les travaux effectués sur l'alimentation électrique doivent uniquement être réalisés par un électricien professionnel.
- Contrôler régulièrement l'équipement électrique de la machine.
  En cas de défaut sur l'équipement électrique, couper immédiatement la machine de l'alimentation et faire réparer le dommage par un électricien professionnel.
- La machine ne doit être remise en marche qu'après le contrôle de l'équipement électrique et la suppression de tous les défauts.

1.6 Entretien et travaux de nettoyage

- Effectuer les travaux de nettoyage et d'entretien prescrits conformément aux délais.
- Lors de tous les travaux de nettoyage, d'entretien et de réparation, couper la machine de l'alimentation (en débranchant le connecteur réseau).

1.7 Bruit émis par la machine

- Le niveau de pression acoustique équivalent continu émis par la machine est < 70 dB(A).

1.8 Prescriptions relatives à la prévention des accidents, directives de protection du travail

- Les prescriptions relatives à la prévention des accidents et les directives de protection du travail pertinentes doivent obligatoirement être respectées.
- En cas d'accident, couper immédiatement la machine à l'aide de l'interrupteur principal.

France : Tél. 04 76 36 57 60
Belgique : Tél. 0800 181 26

Regles de securite

REGLES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES RELATIVES A LA MACHINE

ATTENTION : LE NON RESPECT DES REGLES DE SECURITE PEUT ENTRAINER DES LESIONS CORPORELLES GRAVES !

- Ne pas saisir les pièces mobiles.
- Attention ! Le récipient de colle peut atteindre une température très élevée !
- Ne touchez pas les pièces chaudes.
- Lors du fonctionnement, toujours tenir la machine à deux mains.
- Ne vous penchez pas au-dessus de la machine.
- Faites toujours attention à ce que la longueur du câble soit suffisante et à ce qu'il ne vous gêne pas lors de l'utilisation.
- Contrôler le câble de raccordement avant chaque mise en service.
- Ne pas effectuer de travaux de réparation ou d'entretien lorsque la machine est chaude.
- Ne jamais utiliser à proximité de matières inflammables ou explosives.
- Ne pas travailler dans des salles humides ou sous la pluie.
- Des vapeurs se dégagent. Veillez à toujours travailler dans des salles bien aérées ou à porter un masque respiratoire.
- Assurez-vous que la machine soit entièrement refroidie avant de la placer dans le boîtier.

ATTENTION : En cas d'utilisation d'outils électriques, les mesures de sécurité suivantes doivent être respectées en vue de la protection contre les chocs électriques et contre les dangers de blessures et d'incendie. Lisez et respectez ces instructions avant l'utilisation de l'appareil. Le non respect par négligence entraîne la perte de tout droit de garantie.

1. **Maintenez le bon rangement de votre espace de travail**
   Le désordre dans l'espace de travail augmente les risques d'accident.

2. **Tenez compte des influences environnementales**
   N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Assurez-vous d'un éclairage approprié. N'utilisez pas les outils électriques à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

3. **Protégez-vous contre les chocs électriques**
   Les chocs électriques sont évités par un conducteur de protection opérationnel. Utilisez éventuellement un conducteur de protection pour courant de défaut.

4. **Empêchez l'accès des personnes non autorisées !**
   Ne laissez pas d'autres personnes ou des enfants travailler avec l'appareil. Empêchez-les d'accéder à votre espace de travail.

5. **Entreposez vous outils dans un endroit sûr**
   Les outils non utilisés doivent être entreposés dans un espace sec et fermé et doivent être inaccessibles pour les enfants.

6. **Portez des vêtements de travail appropriés**
   Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Ils pourraient se coincer dans des pièces mobiles. En cas de travail à l'extérieur, nous recommandons le port de gants en caoutchouc et de chaussures anti-dérapantes. Si vous avez des cheveux longs, portez un filet.

Regles de securite

7. Ne détournez pas le câble de sa destination
Ne portez pas l'outil par le câble et ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'outil de la prise. Protégez le câble contre la chaleur, l'huile et les bords acérés.

8. Protégez la pièces à usiner
Utilisez des châssis ou un étau en vue de fixer la pièce à usiner. Cela permet de fixer la pièce à usiner en toute sécurité et de maintenir l'appareil à deux mains lors du fonctionnement.

9. N'élargissez pas votre rayon d'action
Evitez une position anormale. Veillez à adopter une position sûre et maintenez toujours votre équilibre.

10. Entretenez vos outils soigneusement
Contrôlez régulièrement le connecteur et le câble. En cas de dommage, faites-les remplacer par un spécialiste agréé. Contrôlez régulièrement les câbles de rallonge et remplacez-les en cas de dommage. Maintenez les poignées sèches et libres d'huile et de graisse.

11. Retirez le connecteur réseau
En cas de non utilisation, avant l'entretien, le nettoyage et les réparations.

12. Evitez le démarrage accidentel
Avant de branchez l'appareil, vérifiez que l'interrupteur est coupé.

13. Câble de rallonge utilisé à l'extérieur
N'utilisez à l'extérieur que des câbles de rallonge homologués prévus à cet effet et spécifiquement marqués. Respectez obligatoirement la section de câble correcte.

14. Contrôlez que votre appareil n'est pas endommagé
Avant l'utilisation de l'outil, vérifiez soigneusement que les dispositifs de sécurité ou les pièces facilement endommageables fonctionnent parfaitement et de manière conforme aux prescriptions. Contrôlez le bon fonctionnement des pièces mobiles et vérifiez qu'elles ne sont pas coincées ou endommagées. Toutes les pièces doivent être correctement montées et remplir toutes les conditions pour garantir un fonctionnement parfait de l'appareil. Les dispositifs de protection et les pièces endommagées doivent être remplacés ou réparés de manière adéquate par un atelier de service après-vente, sauf indication contraire dans le mode d'emploi. Les interrupteurs endommagés doivent être remplacés par un service après-vente. N'utilisez pas d'outils dont l'interrupteur ne peut pas être mis en et hors service.

15. Faites effectuer les réparation exclusivement par un électricien professionnel
Cet appareil est conforme aux dispositions de sécurité en vigueur. Ne confiez les réparation qu'à un électricien professionnel, sans quoi des accidents peuvent se produire pour l'opérateur.

France : Tél. 04 76 36 57 60
Belgique : Tél. 0800 181 26

2. Description de la machine

2.1 Zones dangereuses

Les dangers de la machine sont établis dans l'analyse des risques et des mesures correspondantes de réduction des risques sont mises en place. Toutefois, des risques résiduels peuvent encore exister. Vous devez donc obligatoirement respecter les remarques de sécurité et les avertissements du mode d'emploi.

2.2 Marquage de la machine

WEGOMA **PM2000T**

230 V ~ 765W 50/60 Hz

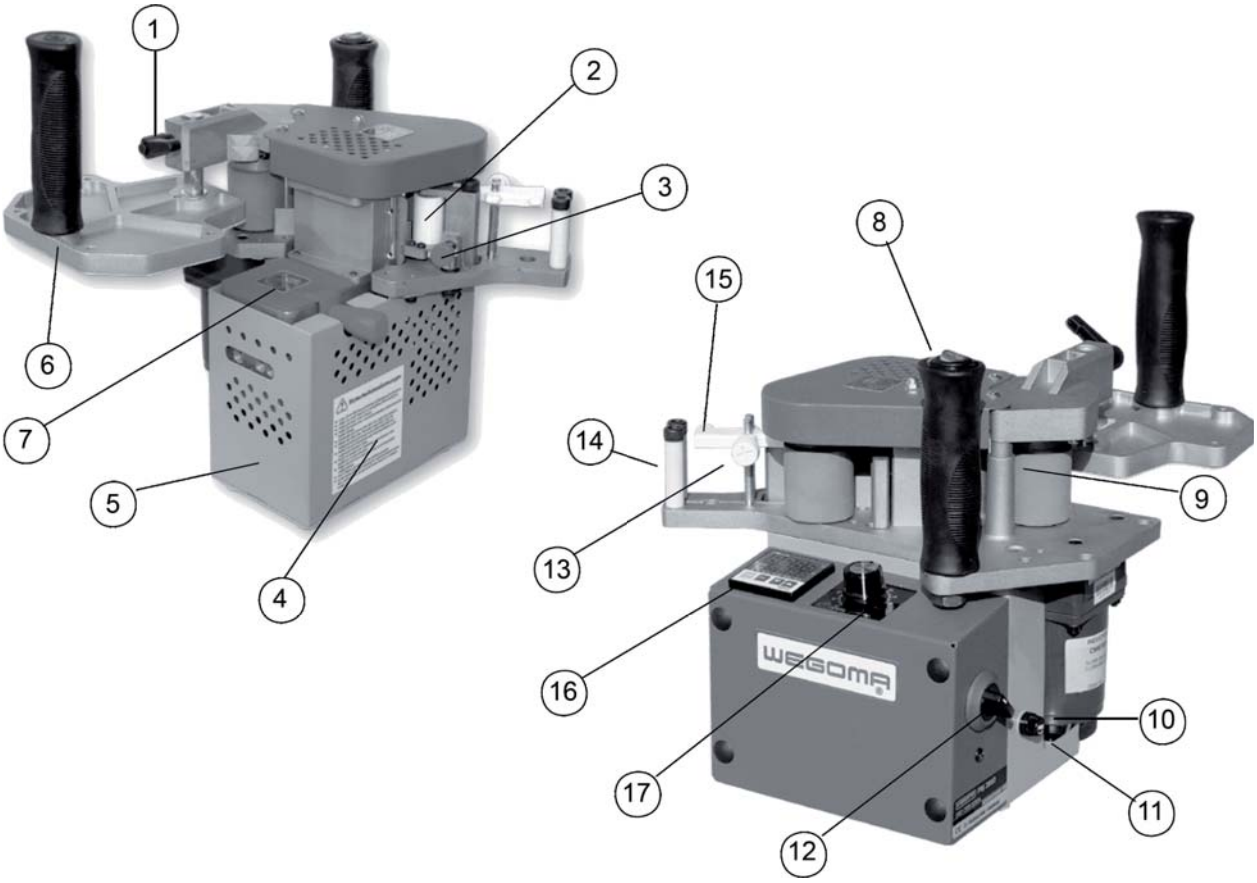
CE Numéro de la machine 2007xxxxxx
D - Walzbachtal - Germany

2.3 Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales	
Epaisseur de chant	0,4 - 3 mm
Largeur de chant	16 - 45 mm
Vitesse d'avancement	3,6 m / min
Machine L x l x H (mm)	350 x 300 x 310
Poids	8,1 kg
Année de construction	2006
Alimentation / électricité	
Tension de service (VAC)	230 V ~ 50/60 Hz
Puissance	765 W
Moteur	15 W
Puissance de chauffe	750 W (= W x 5)
Sécurité	F 4A
Câble de raccordement	5 m
Conditions environnementales	
Temps de chauffe	8 - 20 min
Température	130 - 200 °C
Bac à colle	150 ccm
Sollicitations environnementales	
Bruit	< 70 dB (A)

3. Structure et fonctionnement de la machine

3.1. Structure mécanique



3.2. Légende

Pos.	Désignation	Explication
1	Levier de serrage	Support pour platine
2	Rouleau	Tapis roulant
3	Vis de réglage de la colle	Réglage de la colle
4	Consignes de sécurité	à respecter
5	Bâti	de protection
6	Platine	de commande de la machine
7	Couvercle	Couvercle pour granulés / colle
8	Interrupteur	Avance ON/OFF
9	Rouleau	Déroulement de chant
10	Câble de raccordement	Alimentation électrique
11	Protection	Protection de l'appareil
12	Interrupteur principal	Interrupteur réseau ON/OFF
13	Rouleau de transport	Transport des chants
14	Rouleau de guidage	Tapis roulant
15	Serre-flanc	Tapis roulant
16	Affichage électronique de la température	température de la colle

France : Tél. 04 76 36 57 60
Belgique : Tél. 0800 181 26

4. Préparation au fonctionnement

4.1 Instructions utilisateur pour l'encolleuse de chants

Le collage prend de plus en plus d'importance comme l'une des techniques de raccordement les plus rationnelles et s'étend à de nouveaux domaines d'application. Parallèlement, le nombre de matières à coller augmente également à grande vitesse. De nouvelles procédures et de nouveaux appareils de traitement de la colle sont développés.

Cette transformation permanente est encouragée par des travaux de recherche et de développement intenses. Les fabricants de colle mettent en oeuvre leur force d'innovation pour conseiller leurs clients du mieux possible et leur fournir la colle adaptée à leur application.

Ces informations reposent sur des examens réalisés en laboratoires et sur des expériences pratiques, notamment de nos clients. Toutefois, elles ne couvrent pas tous les paramètres à prendre en compte en fonction du cas d'application et ne sont ainsi fournies qu'à titre indicatif.

Il est donc indispensable que l'utilisateur contrôle que les colles que nous conseillons sont adaptées au cas d'application correspondant. Cela vaut à la fois pour le premier échantillonnage d'un produit ainsi que lors de toute modification d'une production en cours.

Nous signalons aux nouveaux clients la nécessité de contrôler les colles recommandées sur les pièces d'origine en tenant compte des possibilités d'utilisation. Les collages réalisés doivent ensuite être exposés aux conditions réelles et analysés. Ce contrôle est absolument indispensable. Toute utilisation sans ces mesures de précaution est considérée comme relevant de votre seule responsabilité.

Les indications que nous vous fournissons reposent sur les résultats pratiques et ne sont pas une garantie d'adaptation au sens de la récente jurisprudence de la cour fédérale de justice (BGH). Ces indications ainsi que les prestations de conseils techniques que nous mettons gratuitement à votre disposition ne constituent en aucun cas une garantie contractuelle.

4. Préparation au fonctionnement

4.2 Avant l'utilisation de l'encolleuse de chant

Colle recommandée :

Kleiberit : VP 9296/57, Dorus : KS 224/2, par ex. bandes de chant fines en PVC jusqu'à 1,0 mm. Jowat : 280.30
Veuillez tenir compte des indications du fabricant de la colle.

Vous pouvez également utiliser d'autres colles. Dans tous les cas, il est indispensable de contrôler l'assemblage collé. Nous n'endossons aucune responsabilité.

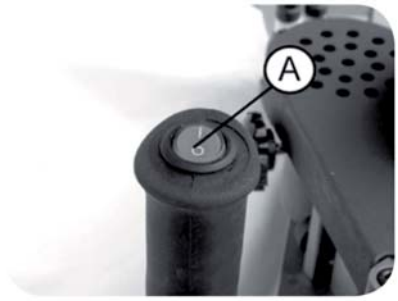
- Le panneau de particules ne doit pas présenter de surface de coupe trop grossière !
- Les panneaux et les bandes de chant doivent être à température ambiante !
- Humidité adéquate du bois 8 à 10%. D'autres valeurs risquent de gêner le collage !
- La température ambiante ne doit pas être de moins de 18° – éviter les courants d'air !
- Travaillez toujours avec une pression suffisante sur la bande de chant. Une pression trop faible entraîne des collages défectueux !
- Contrôlez toujours à l'aide d'une bande de chant de test le mouillage suffisant des chants !
- La colle thermofusible doit être entreposées au frais, au sec et dans un endroit fermé !
- Même si vous respectez la température de traitement prescrite, les colles thermofusibles émettent des vapeurs. Vous devez donc mettre en oeuvre des mesures d'évacuation des vapeurs, par exemple à l'aide d'une aspiration appropriée !
- Ne pas ouvrir ou dévisser le couvercle de la colle ou les vis de réglage de la colle à l'état froid. Après le refroidissement de la colle, ces pièces collent fixement et ne peuvent être débloquées qu'après le chauffage de l'appareil (voir mode d'emploi).
- Nettoyer les restes de colle après chaque cycle de travail ou avant chaque utilisation (spray de nettoyage WEGOCLEAN ou similaire).
- Eloignez la machine de la poussière et des particules. Conservez la machine dans le boîtier fourni. L'encrassement de la machine peut entraîner des collages défectueux.
- Assurez-vous toujours que le bac contient suffisamment de colle thermofusible et que celle-ci est entièrement fondue, sans quoi des collages défectueux peuvent se produire !
- Après le remplissage de granulés, actionner l'avancement après env. 7 minutes.
- Vous pouvez traiter des bandes de chant en placage jusqu'à une épaisseur de 2,0 mm max. Pour le collage, les bandes de chant doivent être pelliculées et poncées du côté de la colle. (Respecter les indications du fabricant)
- Le support pour le traitement des chants doit être précisément à angle droit et libre de poussière.
- Réalisez obligatoirement un collage de test en vue du collage de rayons intérieurs et extérieurs.

France : Tél. 04 76 36 57 60
Belgique : Tél. 0800 181 26

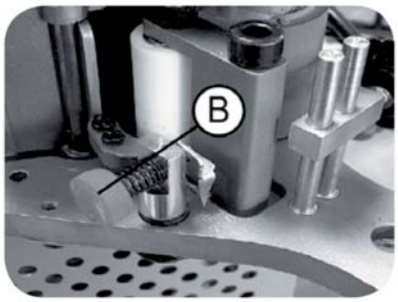
4. Préparation au fonctionnement

4.3 Avant l'utilisation de l'encolleuse de chant

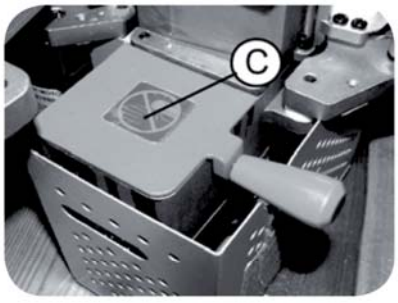
- La machine risque de basculer ou de chuter.
- Il peut en résulter des blessures.
- Protéger l'appareil contre les chutes et le basculement.
- Lors du collage des chants, maintenir la machine à deux mains au niveau des poignées
- Surfaces chaudes dues au chauffage de la colle.
- Faites bien attention lors de la manipulation des pièces chaudes.

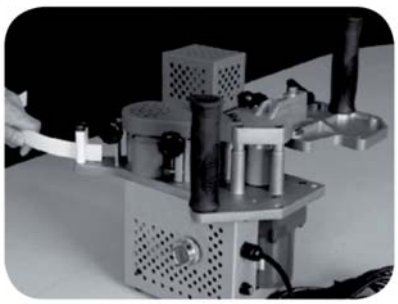


Attention, lors de la mise en marche de l'appareil, l'interrupteur d'avancement (A) se trouve sur « 0 ».



Les vis de réglage de la colle (B) et le couvercle du bac à colle (C) collent après le refroidissement de la machine. N'essayez pas de les régler ou de retirer le couvercle avant que la machine soit à nouveau chauffée.





En cas de blocage d'un chant, celui-ci doit toujours être retiré dans le sens du transport. Ne retirez jamais le chant vers l'arrière, sans quoi le cylindre de pression et de transport est encrassé et adhère. (Ill. 4)

5. Mode de fonctionnement

Mode de fonctionnement pour PM2000T avec affichage de la température et réglage continu de la vitesse

à

La machine PM2000T est équipée d'un affichage numérique de la température. Vous pouvez ainsi régler la température de la colle en continu de 120° à 200°. Actionnez tout d'abord l'interrupteur principal de l'appareil. L'affichage du bas (rouge) « SV » affiche la valeur actuellement réglée. L'affichage du haut (vert) « PV affiche la température actuelle de la colle thermofusible dans le bac à colle. Pour modifier la température, appuyez sur la touche « FUNC » (K).
L'affichage rouge clignote. Appuyez à nouveau sur cette touche pour régler la température souhaitée à l'aide des touches (L). Appuyez sur la touche MODE (J) pour confirmer

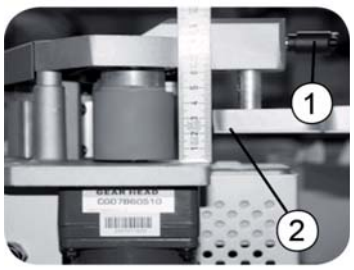
ATTENTION : L'affichage de la température réagit plus rapidement que le granulé fondre. Après avoir atteint la température de service, vous devez donc attendre 5 à 10 minutes avant que le granulé soit entièrement fondu.

La machine PM2000TS est en outre équipée d'un réglage continu de la vitesse. Le réglage de la vitesse permet de réduire en continu la vitesse d'avancement de la bande de chant. La vitesse de service de la machine ralentit ce qui permet une utilisation plus précise pour les rayons intérieurs et extérieurs étroits.
A 100%, la vitesse est de 3,6 m/min.
A 90%, la vitesse est de 3,2 m/min.
A 80%, la vitesse est de 2,8 m/min.
A 70%, la vitesse est de 2,5 m/min.

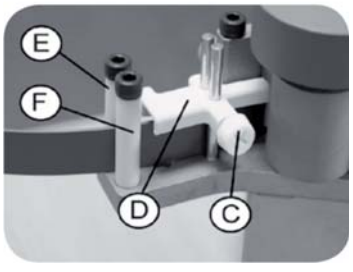
ATTENTION : Lorsque vous réduisez la vitesse, vous devez augmenter la température de la colle d'env. 10°. Cela dépend du granulé et la tenue doit obligatoirement être testée sur un échantillon avant le premier collage des chants.

6. Utilisation de l'encolleuse de chants

6.1 Fonctionnement, mode de travail



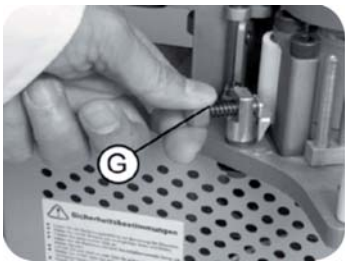
REGLAGE DE LA PLATINE
La platine (2) doit être réglée en fonction de la hauteur de chaque pièce à usiner. Pour cela, ouvrez le levier de serrage (1). A l'aide d'une règle graduée, vous pouvez régler la hauteur de la platine (épaisseur de la pièce + env. 2 mm). Pour faciliter le réglage, nous avons intégré une échelle sur l'écrou d'arrêt de la platine.



REGLAGE DE LA HAUTEUR DU CHANT
Un seul réglage (serre-flanc D) suffit pour la hauteur du chant. Assurez-vous que le chant se déroule librement et ne rencontre pas d'obstacle. Introduire un chant de test entre les parties (F) et (E). Pour cela, ouvrir le bouton de réglage C pour régler la hauteur du chant (+ 0,5 mm). Veillez à ce que le chant se déroule librement dans la rainure de guidage inférieure. Serrer le bouton de réglage.

France : Tél. 04 76 36 57 60
Belgique : Tél. 0800 181 26

6. Utilisation de l'encolleuse de chants



REGLAGE DE LA QUANTITE DE COLLE

Contrôlez la quantité de colle à apposer sur la bande de chant à l'aide de la vis de réglage (G). Affichage de « 0 à 2 ». Une fois la machine chauffée et le granulé liquide, faites tourner la vis de réglage en position « 0 » (dans le sens horaire). Pour contrôler la quantité de colle, utilisez un chant de test (env. 1 mètre). Actionnez l'avancement. Introduisez le chant à travers les parties (E) et (F) (sans pièce à usiner) jusqu'à ce que le rouleau de transport poursuive automatiquement le transport du chant.
Tournez ensuite lentement la vis de réglage de la colle dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le chant soit recouvert d'une couche régulière. Lors du réglage, n'oubliez pas que le cylindre de colle nécessite env. 2 à 3 sec. pour transporter vers le haut la quantité de colle depuis le bac à colle. Après le refroidissement de la machine, ne modifiez plus la position de la vis de réglage. Si le bac à colle est rempli, la quantité permet d'encoller env. 25 mètres pour des chants de 23 mm de haut et env. 10 mètres pour des chants de 45 mm de haut.

REGLAGE DE L'EPAISSEUR DE CHANT
Aucun réglage n'est nécessaire.

BANDES DE CHANT & REGLAGE
Les bandes de chant doivent être env. 2 à 3 mm plus larges que la pièce à usiner.

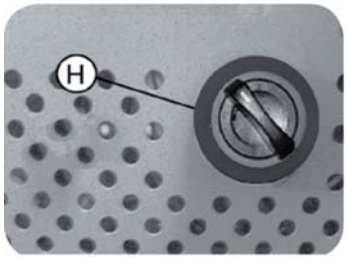
SECTIONNEMENT DES BANDES DE CHANT
Sectionnez les bandes de chant suivant la longueur de la pièce à usiner + env. 6 cm.

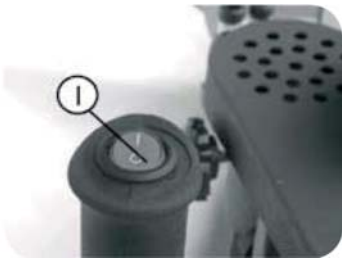
ATTENTION LORS DE L'ENCOLLAGE DES CHANTS :

LORS DE L'ENCOLLAGE DES CHANTS, VEILLEZ TOUJOURS A UNE PRESSION SUFFISANTE CONTRE LA PIECE A USINER. AUTREMENT, DES COLLAGES DEFECTUEUX PEUVENT SE PRODUIRE.

UTILISATION

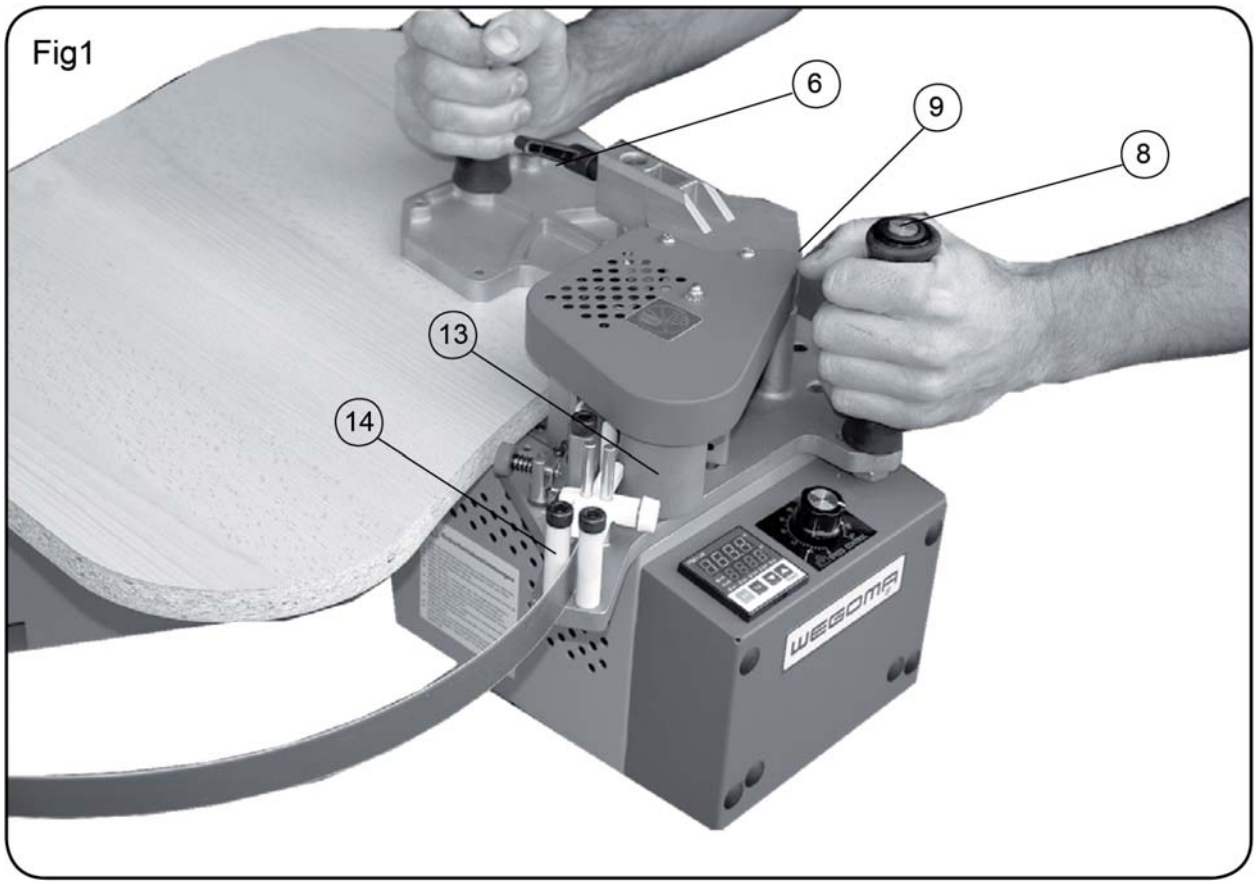
Actionnez tout d'abord l'interrupteur principal (H) de la machine. Une fois que la colle a atteint 150° C, le voyant de contrôle (I) s'allume sur l'interrupteur d'avancement. En fonction du granulé utilisé, la phase de chauffage de 0° C à 150° C est de 10 à 15 minutes. Veillez à ce qu'aucun objet ne se trouve dans la machine. Une fois que le voyant de contrôle vert est allumé sur la poignée, vous pouvez actionner l'avancement. Vous obtenez ainsi une fluidification plus rapide du granulé. Vous devez obligatoirement attendre que le granulé soit entièrement liquide avant chaque cycle de travail ou avant chaque encollage. (Ouvrir le couvercle et vérifier).





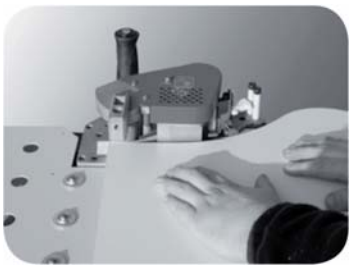
6. Utilisation de l'encolleuse de chants

Placez la plaque de guidage 6 (FIG. 1) sur la pièce à usiner et amenez le cylindre de pression 9 à proximité de la pièce à usiner mais sans la toucher. Maintenez fermement la machine sur la platine à l'aide de la main droite. Actionnez l'interrupteur (8) sur la poignée. L'avancement se met en marche. Introduisez le chant à l'aide de la main gauche à travers les deux entrées 14 jusqu'au rouleau de transport 13. Le transport du chant
se poursuit alors automatiquement. Attandez env. 2 sec. jusqu'à ce que la bande atteigne le cylindre de pression et appuyez-le sur la pièce à usiner. Le mouvement du rouleau de pression 9 fait avancer la machine automatiquement à une vitesse de 3,8 m/min. Un appui de la machine vers l'avant entraîne une vitesse irrégulière. A la fin de la bande, veillez à ce que la machine soit guidée régulièrement au niveau de la hauteur et de la direction jusqu'à ce que la bande excédentaire ressorte du cylindre de pression.



France : Tél. 04 76 36 57 60
Belgique : Tél. 0800 181 26

6. Utilisation de l'encolleuse de chants



UTILISATION STATIONNAIRE

Votre encolleuse de chant peut également être transformée en une unité stationnaire. Pour cela, utilisez le dispositif de montage joint. FIG.4. L'épaisseur de la plaque de travail nécessaire est de 18 mm. Découpez une ouverture dans la plaque de travail en utilisant le dessin suivant comme gabarit. Installez le « dispositif de montage » sur la plaque de travail. Montez l'appareil à encoller sur le dispositif de montage (utilisez pour cela les vis 3xM6 fournies). Une « plaque d'aide » (env. 3 mm d'épaisseur) est nécessaire FIG.6. Cela permet de placer la pièce à usiner à 3 mm au-dessus de la plaque de travail.

REMARQUE :

Afin de vous habituer au déroulement de travail approprié, nous vous recommandons d'encoller quelques pièces de test pour vous familiariser avec la manipulation adéquate. Vous constaterez avec étonnement combien la manipulation de la machine est simple et précise. Surveillez régulièrement le réservoir de colle et remplissez à nouveau à temps.

FIG. 4

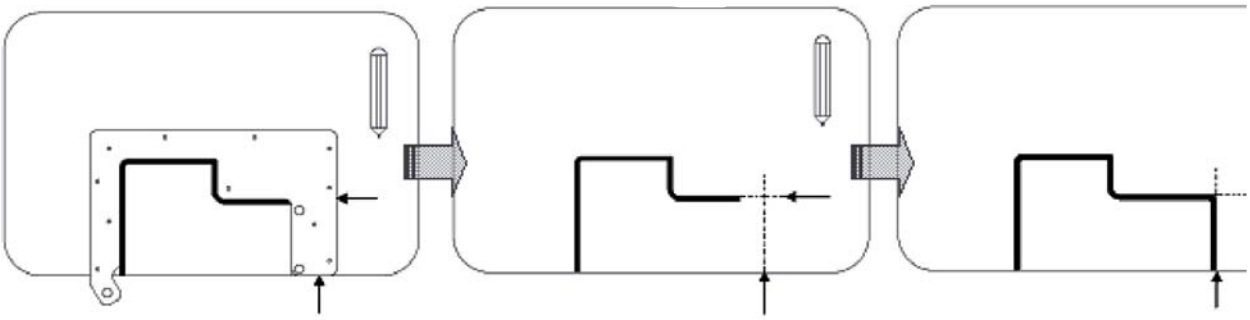


FIG. 5

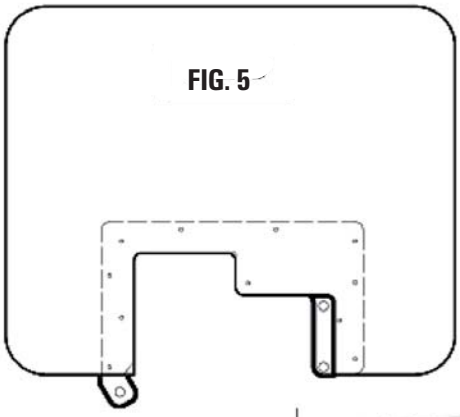
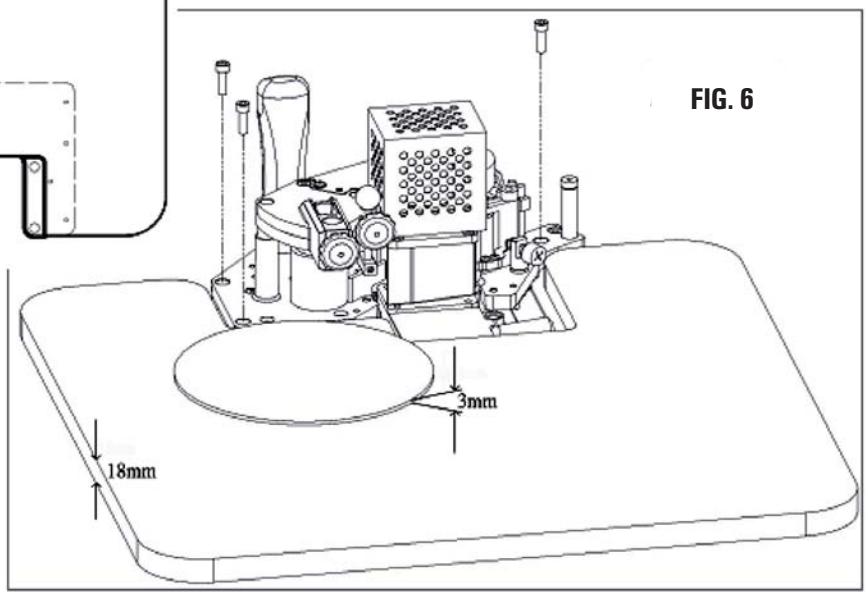


FIG. 6



7. Erreurs

7.1 Prescriptions de sécurité

Avant la recherche des erreurs, la machine peut être sous tension. Faites donc particulièrement attention.

- En vue de la recherche des erreurs, coupez obligatoirement la machine de l'alimentation et protégez-la contre un redémarrage involontaire.
- Avant le redémarrage, contrôlez le raccordement correct des câbles.
  Contrôlez les dispositifs de protection.

7.2 Analyse des erreurs, résolution des erreurs

Erreur	Cause	Mesure
La machine ne fonctionne pas	Pas de raccordement à l'alimentation	Raccorder la machine à l'alimentation
La machine ne démarre pas	Fusible défectueux	Remplacer le fusible
Les chants ne sont pas entièrement encollés	Le granulé dans le bac à colle n'est pas encore suffisamment liquide	Ouvrir le couvercle et contrôler si le granulé est entièrement liquide
Les chants ne sont plus insérés automatiquement	Le rouleau d'insertion est encrassé	Nettoyer les restes de colle et les salissures sur le rouleau d'insertion
Les chants n'adhèrent pas	La pression exercée lors de l'encollage des chants n'était pas suffisante	Exercer une pression régulière sur les chants lors de l'encollage
Les chants n'adhèrent pas	La température de la colle est trop basse	Régler une température de colle plus élevée
Lors de l'encollage, les chants se déroulent vers le haut ou vers le bas	Le réglage du serre-flanc est trop élevé	Régler le serre-flanc précisément sur la hauteur du chant
Les chants n'adhèrent pas	Les conditions de température, colle, etc. sont incorrectes	Contrôler les conditions de départ conformément aux indications des pages

France : Tél. 04 76 36 57 60
Belgique : Tél. 0800 181 26

8. Entretien, nettoyage, réparation et maintenance

« Assurez-vous » que la machine est « coupée du circuit électrique ». La machine doit « être entièrement refroidie » avant d'effectuer les travaux d'entretien

1. Après chaque cycle de travail, nous vous recommandons d'éliminer les restes de colle sur les cylindres de transport à l'aide d'un spray de nettoyage. (par ex. WEGOCLEAN)

2. Nettoyez la surface des guidages de chant. Eliminez les restes de colle à l'aide d'un produit de nettoyage. (WEGOCLEAN)

3. En cas de salissures grossières, nettoyez le cylindre de pression et le rouleau de transport.

4. **Bac à colle** – Il n'est pas nécessaire d'éliminer les restes de colle du bac à colle. Lors du cycle de travail suivant, ceux-ci sont à nouveau chauffés et utilisés. Toutefois, si l'appareil est en marche durant plusieurs heures sans être utilisé la colle doit être éliminée lors de l'utilisation suivante. Mettez la machine en marche. Attendez quelques minutes jusqu'à ce que la colle soit chauffée sur les bords. Vous pouvez maintenant éliminer la colle à l'aide d'un objet dur en une manipulation.

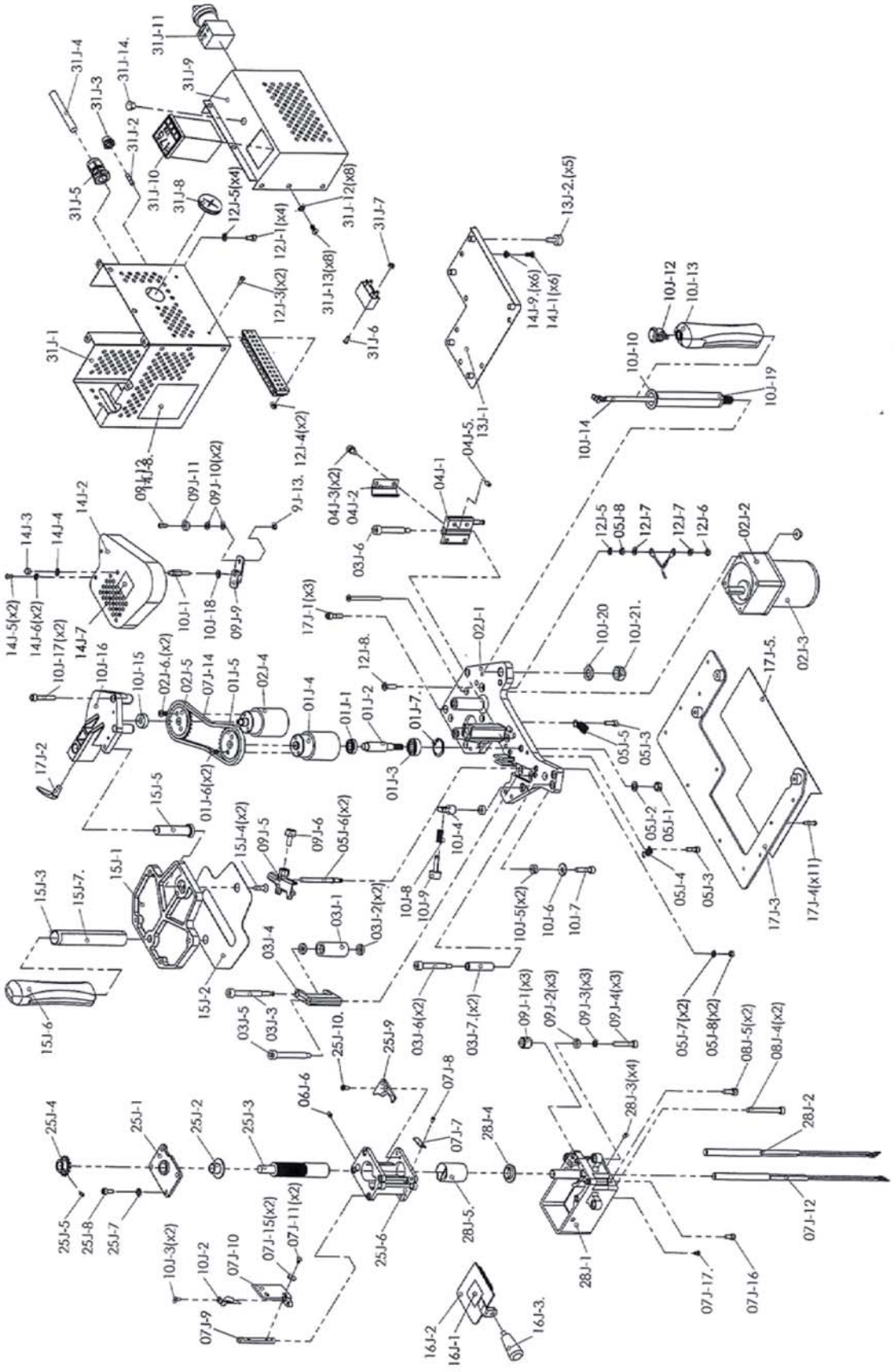
DANGER	
	Dangers liés à la tension de secteur
	Danger de mort, lésions mortelles !
	Avant d'effectuer des travaux sur la machine : - Couper la machine du secteur - Protéger contre un redémarrage accidentel - Les travaux doivent être effectués par un personnel spécialiste autorisé

ATTENTION	
	Surfaces chaudes dues au chauffage de la colle
	Il peut en résulter des brûlures
	Attention lors de la manipulation des pièces chaudes. Porter des gants de travail. Avant d'effectuer des travaux sur la machine, patienter durant le temps de refroidissement.

Elimination des appareils électriques utilisés (application dans les pays de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de collecte séparé pour ces appareils)

Le symbole présent sur le produit ou sur son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais qu'il doit être remis à une déchetterie en vue du recyclage des appareils électriques et électroniques. Votre contribution à l'élimination conforme de ce produit aide à protéger l'environnement et la santé des personnes. Une élimination incorrecte constitue un danger pour l'environnement et pour la santé. Le recyclage aide à réduire la consommation des matières premières. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à votre commune, aux entreprises locales de recyclage ou au magasin dans lequel vous avez acheté l'appareil.

9. Schéma des pièces PM2000T



France : Tél. 04 76 36 57 60
Belgique : Tél. 0800 181 26

10. Conformité

CE

Au sens de la directive Machines 98/37/CE, annexe II A,
de la directive basse tension 73/23/CEE et de la directive
CEM 89/336/CEE

Nous déclarons :

Entreprise : WEGOMA Weiß Holzmaschinen
Im Grund 13
D-75045 Walzbachtal-Jöhlingen

que la machine encolleuse : PORTA MASTER2000T

Année de construction : 2007/2008

sur la base de sa conception et de sa construction dans la version commercialisée par nos soins
est conforme aux directives et aux normes mentionnées.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- **DIN EN ISO 12100 –1 et 2, version 04-04** ;
  Sécurité des machines ; notions fondamentales, principes généraux de conception
- **DIN EN 349, version 04-93** ;
  Sécurité des machines ; écartements minimaux pour prévenir les risques d'écrasement de parties du corps humain
- **DIN EN 60 204.1, version 97** ;
  Sécurité des machines ; équipements électriques des machines
- **DIN EN 61 000 – 6 - 2, version 02-05** ;
  Norme de base : compatibilité électromagnétique ; résistance aux perturbations dans les zones industrielles.
- **DIN EN 61 000 – 6 - 3, version 08-02** ;
  Norme de base : compatibilité électromagnétique ; émission de perturbations dans les zones résidentielles

© 2007 WEGOMA

Weiß Holzmaschinen GmbH
Tous droits réservés.
WEGOMA se réserve le droit de procéder à des modifications sur la machine, reflétant les développements techniques récents. Ces modifications ne seront pas systématiquement documentées. Le présent mode d'emploi et les informations qu'il contient ont été établis avec le plus grand soin.
Toute reproduction, même partielle, requiert l'autorisation de WEGOMA.

France
Ostermann France SAS
2, rue de l'Atelier
38160 Saint-Marcellin
France

Tél : 04 76 36 57 60
Fax : 04 76 36 57 61

vente.fr@ostermann.eu
www.ostermann.eu

Belgique
Ostermann BeLux NV
I.Z.Begijnenmeers 44
1770 Liedekerke
Belgiue

Tél : 0032 53 681 751
Fax : 0032 53 648 264

vente.be@ostermann.eu
www.ostermann.eu